

**DAIKIN**

# INSTALLATION AND OPERATION MANUAL

## Kit for on board mounting

Manuale d'installazione e d'uso  
FWECK KIT INSTALLAZIONE A BORDO

Italiano

Installation and operation manual  
FWECK KIT INSTALLATION ON BOARD

English

Manuel d'installation et d'utilisation  
FWECK KIT D'INSTALLATION SUR L'APPAREIL

Français

Installations- und Bedienungsanleitung  
FWECK EINBAUSATZ FÜR INSTALLATION AN DER MASCHINE

Deutsch

Manual de instalación y de uso  
FWECK KIT PARA INSTALACIÓN EN LA MÁQUINA

Español

Manual de instalação e de uso  
FWECK KIT INSTALAÇÃO A BORDO DA MÁQUINA

Portugues

Handleiding voor gebruik en onderhoud  
FWECK KIT INSTALLATIE OP DE MACHINE

Nederlands

BESZERELÉSI ÉS FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV  
FWECK GÉPFELÜLETI BESZERELÉSI KÉSZLET

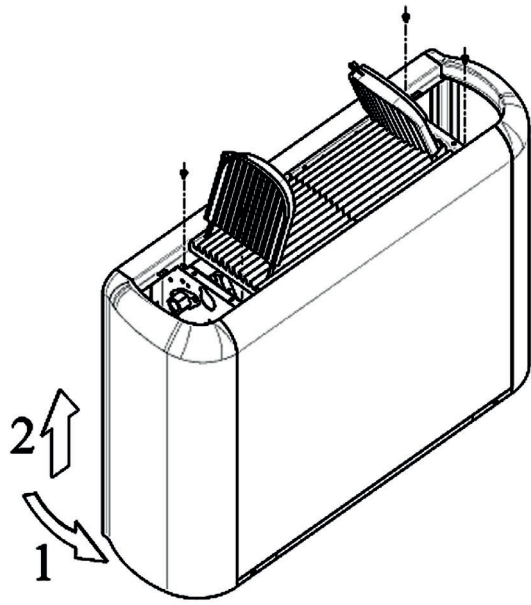
Hungarian

РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ  
FWECK КÁБОР ДЛЯ МОНТАЖА НА БОРТУ ТЕРМИНАЛА

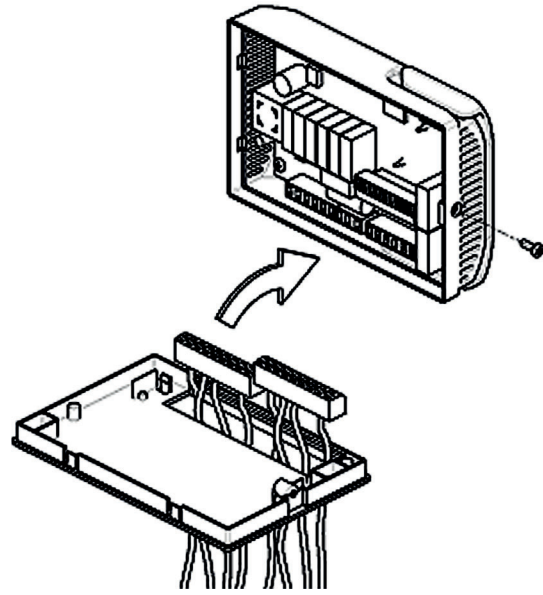
русский

Εγχειρίδιο εγκατάστασης και χρήσης  
FWECK Κιτ εγκατάστασης σε τερματικό

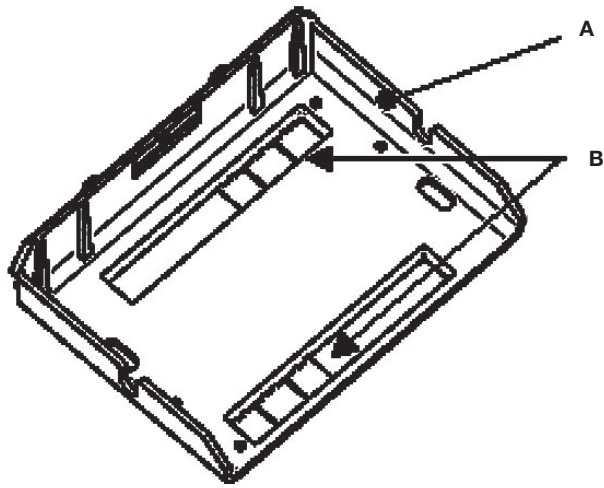
Ελληνικά



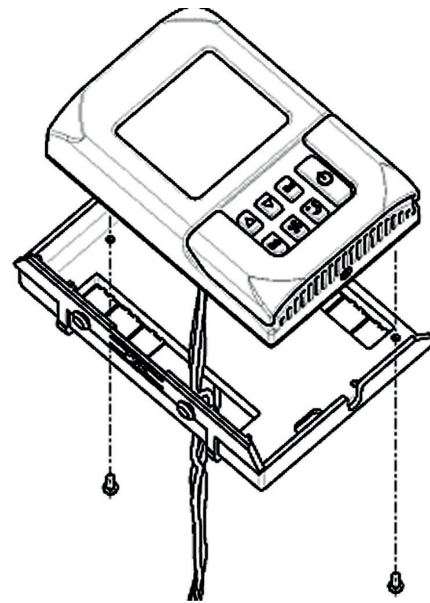
1



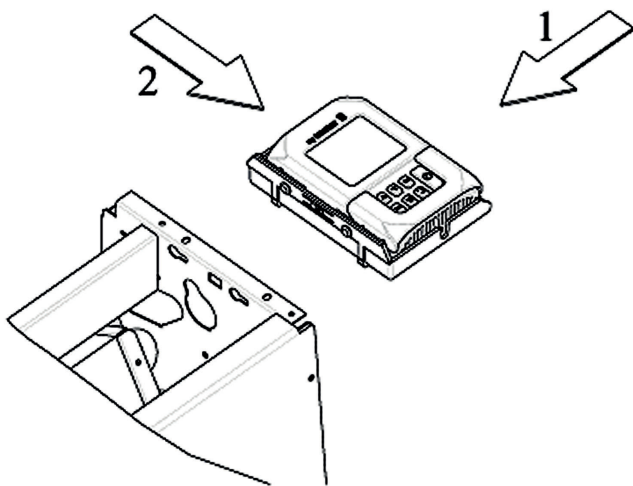
2



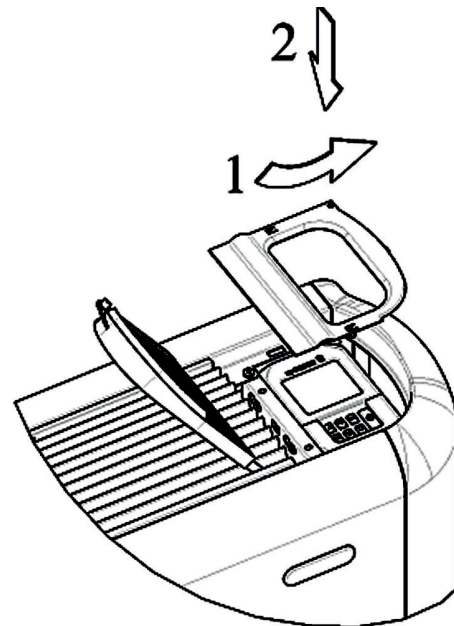
3



4



5



6





The LCD controller can be installed directly (on both sides) on the FWL-V units using the controller kit provided, which contains:

- Remote air temperature sensor (cable length 1.5 m)
- LCD frame (to replace the flap with)
- Support for installation on the indoor unit
- Frame
- Sensor holder trap and clamp

NB: before to install the controller remove the transparent coating on the display with care; the removal can produce the presence of dark spots on the display that will disappear after a few seconds.

### INSTALLATION ON THE SUPPORT AND FAN COIL UNIT

1. Remove the four screws concealed by the flap and take off the fan coil unit cabinet. (Fig. 1)
2. Open the controller after removing the screw of the cover; pass the cables through the rear slot and wire them to the connectors as indicated in the diagram. Plug in the connectors and close the controller again (Fig. 2).
3. Remove the precut plastic tabs from one of the two windows so as to match up with the slot on the rear of the controller which will be used for the electrical wiring of the support (Fig. 3) (one or the other window of the support depending on whether the controller will be mounted on the left or right side of the fan coil unit).(Fig. 3) A=Support B=Blank tabs
4. Pass the cables through the slot in the support and fasten the support and controller together using the two screws provided. (Fig. 4 Controller support fastening shows how the controller and support should be assembled if the controller is installed on the right side of the fan coil unit: if the controller is installed on the left side of the fan coil unit, the support will have to be turned by 180°).
5. Make the electrical connections according to the diagrams provided in controller manual (remove valve and heater cables where these devices are not present).
6. Once the electrical connections have been made, before completing installation of the controller it is recommended to carry out the self-diagnosis procedure to check whether all outputs are functioning correctly (fan at the different speeds and valves where present): refer to the relevant section in controller manual.
7. Fit the controller-support assembly to the fan coil unit using the bayonet couplings (Fig. 5)
8. Warning: position the air temperature sensor (black) and water sensor (white) following the directions provided, for water sensor, in temperature sensor kit manual
9. Set the cabinet back on top of the fan coil unit, securing it with the four screws. Then fit the covering frame in place as shown in Fig. 6 Mounting the frame on Estro

### TEMPERATUE SENSOR INSTALLATION

The temperature sensor is included in the installation kit and is necessary only for the installation of the controller on the unit.



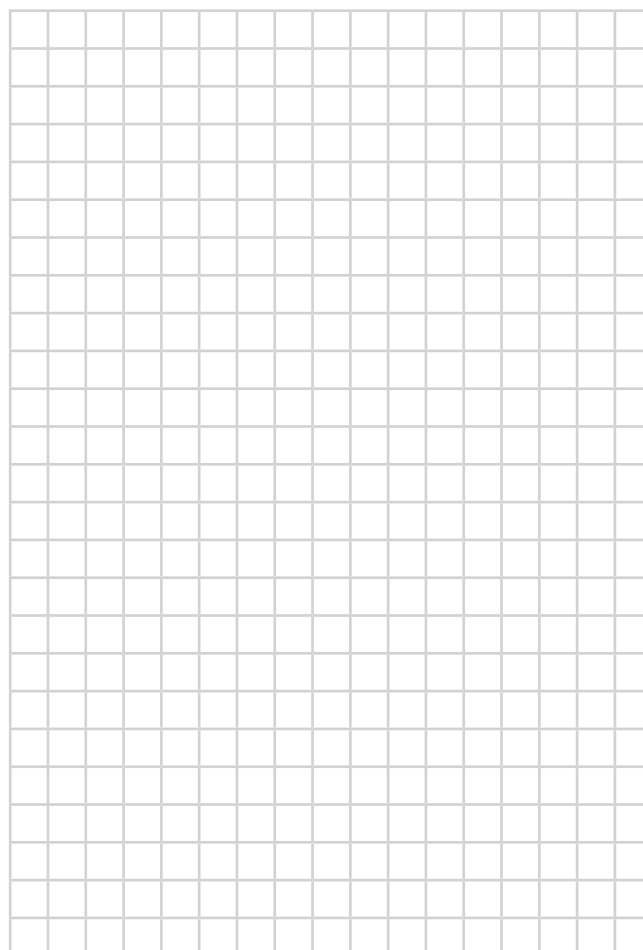
#### WARNING:

To prevent disturbance and consequent malfunctions, make sure that the sensor cables are NOT situated in proximity to power lines (230V).  
In case of prolongations use shielded cable only; the shielding should be connected to the ground on the lcd control side only.

### INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION (FIG 7-8-9):

- Fig. 7 Fan coil unit without mount
- Fig. 8 Fan coil unit with mount
- Fig. 9 FWL fan coil unit with front intake
- Use the adhesive sensor holder provided

### NOTES



Le contrôleur LCD peut être monté sur les unités (à droite ou à gauche) des séries FWL-V en utilisant le kit prévu à cet effet qui comprend:

- Sonde air à distance (longueur câble 1,5 m)
- Cadre LCD (à remplacer au volet)
- Support de montage sur l'unité terminale
- Cadre
- Regard porte-sonde et collier

NB: avant l'installation éliminer soigneusement la pellicule de protection du moniteur. Des auréoles sombres pourraient apparaître sur le moniteur, qui disparaîtront au bout de quelques secondes. Elles n'indiquent pas la présence de défauts.

### MONTAGE SUR LE SUPPORT ET SUR LE VENTILO-CONVECTEUR

1. Démontez l'habillage du ventilateur-convecteur, après avoir dévissé à cet effet les quatre vis masquées par les volets (Fig. 1).
2. Ôtez la vis de fermeture, ouvrez le contrôleur, faites passer les câbles par l'ouverture présente sur le panneau arrière, les branchez aux connecteurs (Fig. 2) suivant le schéma. Introduisez les connecteurs et refermez le contrôleur.
3. Éliminez les languettes en plastique prédécoupées sur une des deux fenêtres, à proximité de l'ouverture prévue sur le côté arrière du contrôleur, qui est utilisé pour le branchement électrique du support (Fig. 3) (l'une ou l'autre des fenêtres du support selon que le support doit être monté sur le côté gauche ou sur le côté droit du ventilateur-convecteur). (Fig. 3) A=Support B=languettes prédécoupées
4. Introduisez les câbles dans l'ouverture du support. Assemblez le contrôleur et le support à l'aide des deux vis fournies à cet effet. (La Fig. 4 montre l'assemblage commande-support en cas de montage de la commande sur le côté droit du ventilateur-convecteur: en cas de montage sur le côté gauche du ventilateur-convecteur, il est nécessaire de faire pivoter le support de 180° par rapport à la position montrée sur la figure).
5. Effectuez les branchements électriques sur l'unité comme indiqué sur les schémas figurant sur le manuel du contrôleur (éliminez les câbles de branchements de la vanne et de la résistance là où ces dispositifs ne sont pas prévus).
6. Lorsque les branchements électriques sont complétés et avant de terminer l'installation du contrôleur, il est recommandé de lancer une procédure d'autodiagnostic afin de vérifier le fonctionnement correct de toutes les sorties (ventilateur aux différentes vitesses, vannes si elles sont prévues) Faire référence au chapitre correspondant dans le manuel du contrôleur.
7. Procédez ensuite au montage du groupe commande-support sur le ventilateur-convecteur en utilisant à cet effet les fixations à baïonnette (Fig. 5).
8. Attention: procédez au positionnement des sondes air (couleur noire) et eau (couleur blanche) en suivant les instructions figurant dans le manuel d'installation de la sonde de température, au chapitre "sonde à eau".
9. Remontez l'habillage et le fixez à l'aide des quatre vis prévues à cet effet puis mettez en place le cadre de couverture en l'encasturant comme indiqué à la Fig. 6

### INSTALLATION SONDE DE TEMPÉRATURE

La sonde de température n'est prévue que pour l'installation du contrôleur sur l'appareil et est présente dans le kit d'installation.



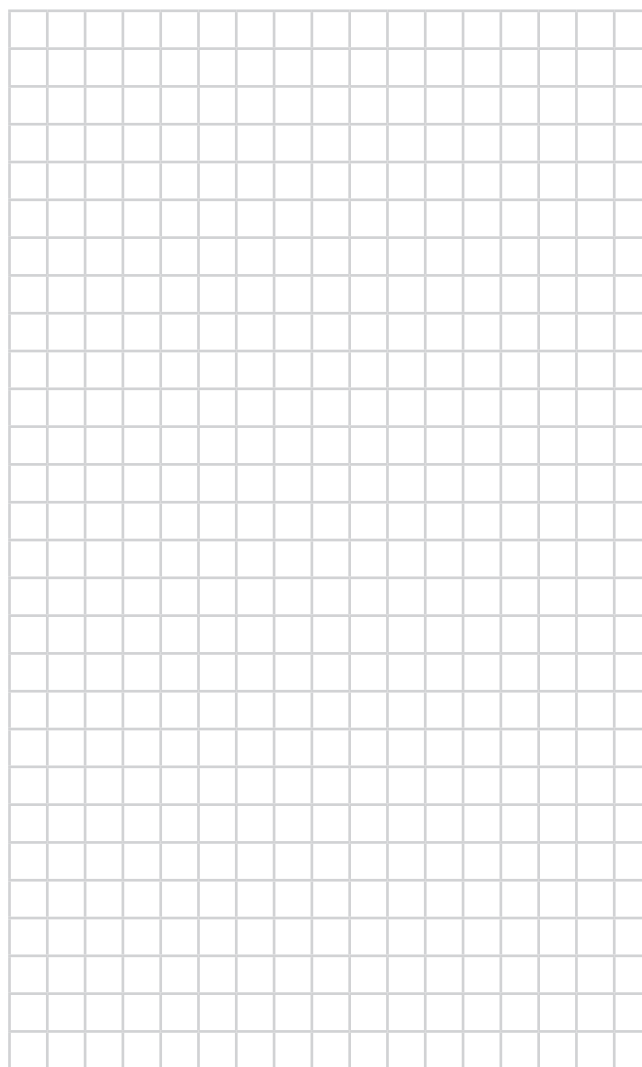
#### ATTENTION:

Pour éviter des perturbations et des dysfonctionnements, les câbles des sondes NE doivent JAMAIS se trouver près des câbles de puissance (230V). Dans le cas d'éventuelles prolongations utiliser un câble blindé à brancher à la terre uniquement du côté du contrôleur.

### INSTRUCTIONS DE MONTAGE (Fig. 7-8-9):

- Fig. 7 Ventilateur-convecteur sans pieds
- Fig. 8 Ventilateur-convecteur avec pieds
- Fig. 9 Ventilateur-convecteur FWL à aspiration frontale
- Utiliser le porte-sonde adhésif en plastique fourni à cet effet.

### REMARQUES



Die LCD-Steuerung kann (auf beiden Seiten) an den Terminals der Serien FWL-V montiert werden; dazu ist der Einbausatz mit folgenden Komponenten zu verwenden:

- Getrennte Luftsonde (Kabellänge 1.5 m)
- LCD-Rahmen (an der Klappe auszuwechseln)
- Träger für die Montage am Terminal
- Rahmen
- Messbuchse und Schelle

NB: Vor der Installation vorsichtig die Schutzfolie vom Display abziehen; nach Abziehen der Folie können dunkle Ränder auf dem Display erscheinen, die nach einigen Sekunden verschwinden und kein Zeichen für einen Defekt der Steuerung sind.

### MONTAGE AM TRÄGER UND AM GEBLÄSEKONVEKTOR

1. Nach Aufdrehen der vier von den Klappen verdeckten Schrauben die Verkleidung des Gebläsekonvektors abmontieren (Abb. 1).
2. Nach Abnehmen der Verschlusschraube die Steuerung öffnen; die Kabel durch den Schlitz auf der Rückseite führen und laut Plan an den Steckern verkabeln (Abb.2). Die Stecker einsetzen und die Steuerung wieder schließen.
3. Die vorgestanzten Plastikzungen von einem der beiden Fenster an dem für die elektrische Verkabelung des Trägers benutzten Schlitz auf der Rückseite der Steuerung entfernen (Abb. 3) (welches Fenster des Trägers, hängt davon ab, ob man die Steuerung rechts oder links am Gebläsekonvektor anbringen will). (Abb. 3) A=Träger B=vorgestanzte Zungen
4. Die Kabel durch das Langloch des Trägers führen und Träger und Steuerung mit den beiden mitgelieferten Schrauben miteinander verbinden. (In der Abbildung 4 ist der Zusammenbau der Steuerung und der Halterung bei der Montage rechts am Gebläsekonvektor gezeigt: Wird die Steuerung links vom Gebläsekonvektor montiert, muss die Halterung um 180° zum Bild gedreht werden).
5. Die Elektroanschlüsse am Terminal nach den Schaltplänen im Prüfhandbuch herstellen (eventuelle Verbindungskabel für Ventil und Widerstand entfernen, wenn diese Vorrichtungen nicht vorhanden sind).
6. Wenn die Elektroanschlüsse hergestellt sind, empfiehlt es sich, vor Beendigung der Installation der Steuerung die Selbstdiagnoseprozedur auszuführen, um das Funktionieren aller Ausgänge zu überprüfen (Ventilator mit den verschiedenen Geschwindigkeiten, Ventile, falls vorhanden); Siehe den entsprechenden Paragraphen im Prüfhandbuch.
7. Die Gruppe Steuerung-Halterung mit den Bajonettverschlüssen am Gebläsekonvektor montieren (Abb.5).
8. Achtung: die Luftsonde (schwarz) und die Wassersonde (weiß) nach den Hinweisen in den entsprechenden Paragraphen dieses Handbuchs, für die Wassersonde in der Installationsanleitung der Temperatursonde, positionieren.
9. Die Verkleidung mit den vier Schrauben wieder anschrauben, dann die Abdeckung wie in Abb.6 gezeigt einsetzen und einrasten.

### INSTALLATION TEMPERATURSONDE

Sie ist nur bei Installation der Steuerung am Gerät notwendig und als Zubehör im entsprechenden Installationssatz enthalten.



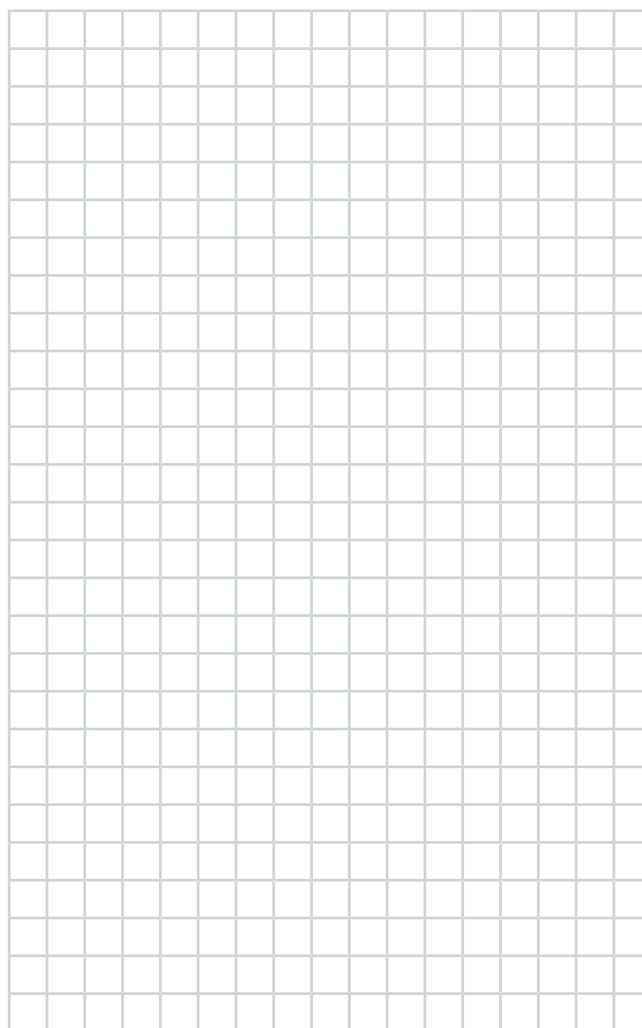
#### ACHTUNG:

Um Störungen und daraus folgende Unregelmäßigkeiten beim Betrieb zu vermeiden, dürfen sich die Sondenkabel NICHT in der Nähe von Leistungskabeln (230 V) befinden. Für eventuelle Verlängerungen nur Abschirmkabel verwenden, die nur auf der Steuerungsseite zu erden sind.

### MONTAGEANLEITUNG (ABB. 7-8-9):

- Abb. 7 Gebläsekonvektor ohne Sockel
- Abb. 8 Gebläsekonvektor mit Sockel
- Abb. 9 Gebläsekonvektor FWL mit vorderseitiger Ansaugung
- Den mitgelieferten Aufklebe-Sondenhalter aus Plastik benutzen.

### ANMERKUNGEN







O comando LCD pode ser montado (em ambos os lados) nos terminais da série FWL-V a usar o oportuno kit comando, composto por:

- Sonda de ar à distância (comprimento do cabo 1.5 m)
- Moldura LCD (a trocar à portinhola)
- Suporte para montagem no terminal
- Moldura
- Vão para a sonda e abraçadeira

Nota: antes de instalar remova, com cuidado, a película protetora do monitor; ao remover a película podem aparecer algumas manchas no monitor, que desaparecem alguns segundos depois e não significam que há defeitos no comando.

## MONTAGEM NO SUPORTE E NO VENTILCONVECTOR

1. Desmonte o móvel do ventilconvector depois de ter desparafusado os quatro parafusos escondidos (Fig. 1) das portinholas.
2. Abra o comando depois de ter tirado o parafuso de fecho; passe os cabos pelo furo de trás e ligue os cabos do conector de acordo com o esquema (Fig. 2). Insira os conectores e feche o comando.
3. Elimine as lingüetas pré-cortadas de plástico de uma das duas janelas, correspondente ao orifício do lado posterior do comando usada para a ligação do cabo eléctrico do suporte (Fig. 3) (uma ou outra janela do suporte, de acordo com o lado que se deseja montar o comando: à direita ou à esquerda do ventilconvector). (Fig. 3) A=Suporte B=lingüetas pré-cortadas
4. Passe os cabos pelo furo do suporte e fixe suporte e comando entre si, a usar os dois parafusos fornecidos. (Na Figura 4 é mostrada a montagem entre comando e suporte, no caso de comando à direita do ventilconvector: no caso de comando à esquerda do ventilconvector, o suporte deverá ser rodado 180° em relação ao desenho).
5. Faça as ligações eléctricas no terminal de acordo com os esquemas indicados no manual do controlo (elimine eventuais cabos de ligação à válvula e à resistência, quando não houver esses dispositivos).
6. Com as ligações eléctricas prontas, antes de concluir a instalação do comando, recomenda-se fazer o procedimento de autodiagnóstico para verificar o funcionamento de todas as saídas (ventilador nas várias velocidades, válvulas, se presentes). Consulte o respectivo parágrafo no manual do controlo.
7. Faça a montagem do grupo comando-suporte no ventilconvector, a usar os encaixes tipo baioneta (Fig. 5).
8. Atenção: posicione as sondas de ar (pretas) e água (brancas), seguindo as indicações apresentadas para a sonda de água no manual de instalação da sonda de temperatura.
9. Monte o móvel novamente, a fixá-lo com os quatro parafusos e, então, aplique a moldura, a colocá-la e encaixá-la como indicado na Fig. 6.

## INSTALAÇÃO DA SONDA DE TEMPERATURA

Necessária somente na instalação com comando no terminal, é um acessório presente no respectivo kit de instalação.



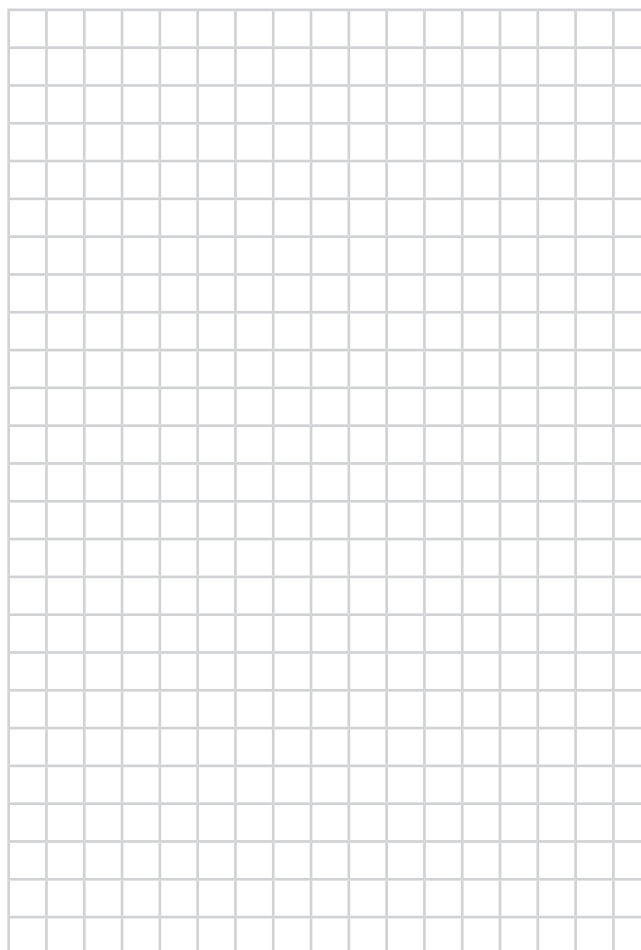
### ATENÇÃO:

Para evitar distúrbios e, conseqüentemente, falhas no funcionamento, os cabos das sondas **NÃO** devem ficar próximos de cabos de potência (230V). Se forem necessárias extensões, use somente cabo blindado ligado à terra somente pelo lado do comando.

## INSTRUÇÕES DE MONTAGEM (FIG. 7-8-9):

- Fig. 7 Ventilconvector sem base
- Fig. 8 Ventilconvector com base
- Fig. 9 Ventilconvector FWL com aspiração frontal
- Use o porta-sondas adesivo de plástico fornecido com o equipamento

## NOTAS





Az LCD vezérlőt be lehet szerelni az FWL-V sorozat termináljainak (mindkét oldalának) felületére, a megfelelő vezérlő-készlet felhasználásával, amely alkotóelemei:

- Távoli levegő szonda (kábel hosszúsága 1.5 m)
- LCD keret (lecserélendő az ablaknál)
- Tartóelem a terminálra való felszereléshez
- Keret
- Szonda- és bilincstartó

MEGJ.: a beszerelés előtt óvatosan távolítsa el a védőfóliát a display-ról; a fólia eltávolítása sötét foltok megjelenését válthatja ki a display-en, amelyek néhány másodperc után eltűnnek és ezek nem a vezérlő meghibásodását mutatják.

## FELSZERELÉS A TARTÓELEMRE ÉS A HŰTŐ-FŰTŐGÉPRE

1. Szerelje le a hűtő-fűtőgép szekrényét, miután kicsavarta a fedőlapok által takart négy csavart (1. ábra).
2. Nyissa ki a vezérlőt, miután eltávolította a zárócsavarokat; vezesse át a kábeleket a hátsó rész nyílásán és kábelezze azokat a konnektorokba (2. ábra) a kapcsolási rajz szerint. Illessze be a konnektorokat és zárja vissza a vezérlőt.
3. Távolítsa el az előrevágott, műanyag nyelvecskéket a két ablak egyikéből, a vezérlő hátsó oldalán lévő nyílásának vonalában, amelyet a tartóelem elektromos kábelezésére használt fel (3. ábra) (a tartóelem egyik vagy másik ablakából attól függően, hogy a hűtő-fűtőgép jobb vagy bal oldalára kívánja felszerelni a vezérlőt). (3. ábra) A=Tartóelem B=előrevágott nyelvecské
4. Vezesse át a kábeleket a tartóelemen lévő résen és rögzítse a tartóelemhez a vezérlőt a két tartozékként nyújtott csavar felhasználásával. (A 4. ábrán látható a vezérlő és a tartóelem összeállítása abban az esetben, amikor a vezérlő a hűtő-fűtőgép jobb oldalán van: a hűtő-fűtőgép bal oldalán lévő vezérlő esetén a tartóelemet el kell forgatni 180° -kal a rajzhoz képest).
5. Végezze el az elektromos bekötéseket a terminálon, a jelen útmutatóban feltüntetett kapcsolási rajzok szerint (távolítsa el az esetleges, szelephez és fűtőelemhez csatlakozó kábeleket akkor, ha ilyen alkotóelemek nincsenek).
6. Az elektromos csatlakoztatások végén, a vezérlő beszerelésének befejezése előtt javasolt az autodiagnózis eljárás végrehajtása az összes kimenet működésének vizsgálatához (ventillátor különféle sebességeken, szelepek, ha vannak): olvassa el a jelen útmutató vonatkozó bekezdését.
7. Végezze el a vezérlő-tartóelem egység felszerelését a hűtő-fűtőgépre a bajonett csatlakozók alkalmazásával (5. ábra).
8. Figyelem: végezze el a levegőszondák (fekete színű) és a vízszondák (fehér színű) elhelyezését, betartva a jelen útmutató tartalmát képező, vonatkozó bekezdésekben feltüntetett előírásokat.
9. Szerelje vissza a szekrényt úgy, hogy azt a négy csavarral rögzítse, majd tegye fel a borítókeretet úgy, hogy illessze be a foglalatba és rögzítse a 6. ábra alapján.

## HŐMÉRSÉKLETI SZONDA BESZERELÉSE

A vezérlőnek csak a gépfelületi beszerelésénél szükséges, a vonatkozó beszerelési készletben lévő tartozék.



### FIGYELEM:

Zavarok és abból következő működési rendellenességek elkerülése végett a szondák kábeli NE kerüljenek a teljesítménykábelek közelébe (230V). Esetleges hosszabbítások esetén csak árnyékolt kábelt használjon, amelyet csak a vezérlő oldalán kell a földrelnél csatlakoztatni.

## BESZERELÉSI ELŐÍRÁSOK (7-8-9. ÁBRA):

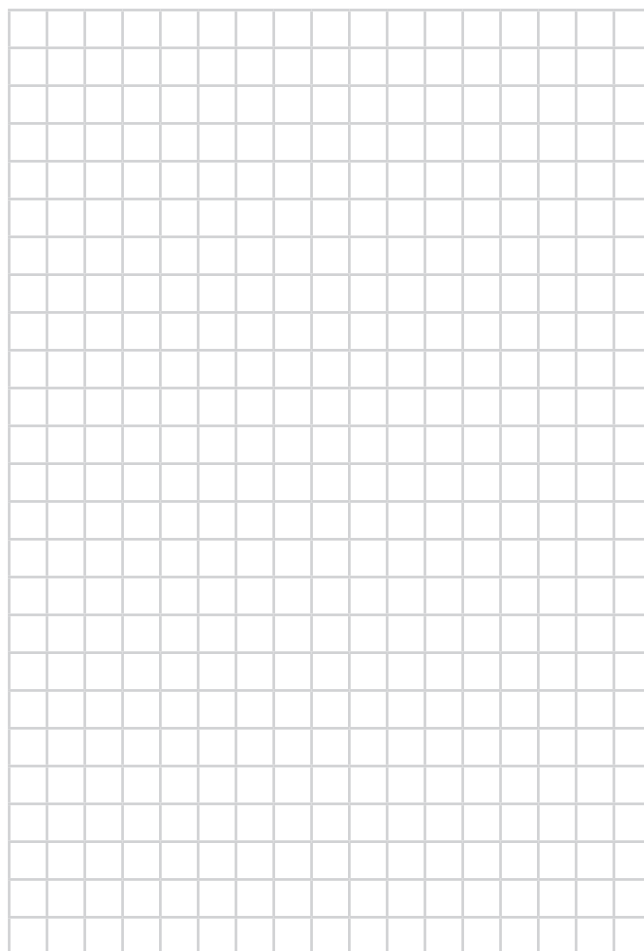
**7 ábra** Hűtő-fűtőgép lábazat nélkül

**8 ábra** Hűtő-fűtőgép lábazattal

**9 ábra** FWL hűtő-fűtőgép frontális elszívással

- Használja fel a tartozékként nyújtott, műanyag, adhezív szondatartót.

## MEGJEGYZÉSEK



LCD панель управления может быть установлена на борту (на обеих сторонах) терминалов серии FWL-V, используя специальный набор для монтажа панели, включающий в себя:

- Дистанционный датчик воздуха (длина провода 1.5 м)
- LCD рамка (установить на место дверцы)
- Опора для монтажа на терминале
- Рамка
- олодец для размещения датчика и хомутик

**ПРИМЕЧАНИЕ:** перед началом монтажа необходимо очень осторожно удалить с дисплея защитную плёнку; удаление плёнки может привести к появлению тёмных пятен на дисплее, которые пропадут через несколько секунд и не являются показателем дефектности панели управления.

### Монтаж на опоре и на фанкойле

1. Разобрать декоративный корпус терминала после того, как будут отвинчены четыре потайных винта с дверцы (Рис. 1).
2. Открыть панель после удаления запорных винтов; пропустить провода через прорезь у основания на задней стороне панели и присоединить (Рис. 2) к соединительным зажимам согласно электрической схеме. Вставить соединительные зажимы и закрыть панель управления.
3. Удалить прорезанные пластмассовые язычки у одного из окошек, около отверстия в задней поверхности панели управления, используемого для электрического присоединения опоры (Рис. 3) (в зависимости от расположения панели управления, с правой или с левой стороны фанкойла, необходимо выбрать окошко опоры). (Рис. 3) А=Опора В=прорезанный язычок
4. Пропустить провода через отверстие опоры и закрепить между собой опору и панель управления, используя два винта, поставляемые в комплекте. (На Рис. 4 показан монтаж панели управления и опоры в случае установки панели с правой стороны фанкойла: в случае установки панели с левой стороны фанкойла, необходимо повернуть опору на 180° по отношению к положению, указанному на рисунке).
5. Выполнить электрические присоединения на терминале в соответствии со схемами, приведенными в руководстве контроллера (удалить соединительные провода для клапана и электрического обогревателя в том случае, если данные устройства отсутствуют).
6. После выполнения электрических соединений, перед тем, как завершить установку панели управления, рекомендуется выполнить автодиагностику, чтобы проверить работу всех выходов (вентиляторы с разными скоростями, клапаны, при наличии): Смотрите соответствующий параграф справочного руководства контроллера.
7. Смонтировать блок панель управления-опора на терминал, используя штыковые крепления (Рис. 5).
8. Внимание: приступить к установке датчиков воздуха (чёрного цвета) и воды (белого цвета), следуя порядку действий (при монтаже датчика воды), приведенному в руководстве по установке датчика температуры.
9. Смонтировать декоративный корпус терминала и закрепить его при помощи четырёх винтов, а затем наложить закрывающую рамку. Вставить и закрепить рамку в соответствии с Рис. 6.

### УСТАНОВКА ДАТЧИКА ТЕМПЕРАТУРЫ

Необходим только при установке панели управления на борту; это принадлежность, которая входит в соответствующий набор для монтажа.



#### ВНИМАНИЕ:

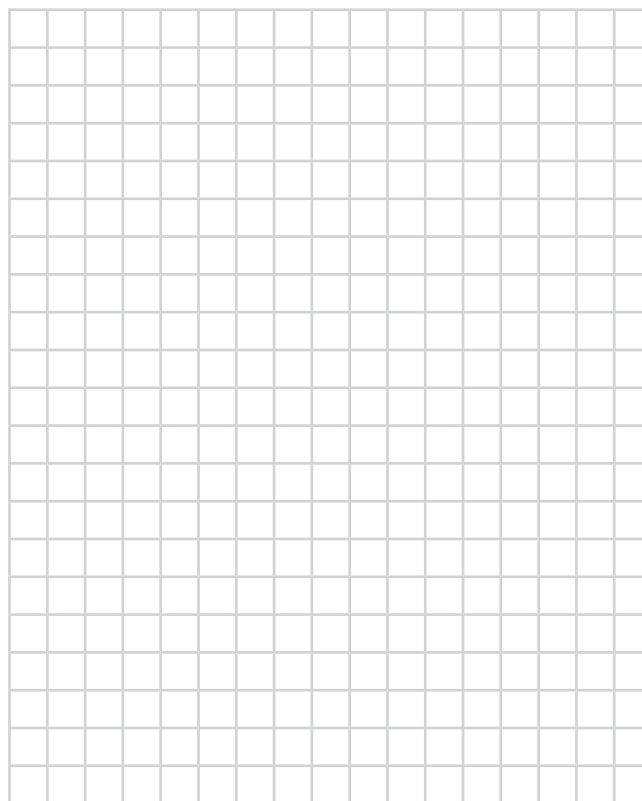
Для того, чтобы избежать помех и последующих неполадок в работе, необходимо убедиться в том, что провода датчиков НЕ проходят вблизи от силового кабеля (230V).  
При необходимости, использовать в качестве удлинителя только экранированный кабель, присоединить к заземлению только со стороны панели управления.

### ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ (РИС 7-8-9):

- Рис 7** Фанкойл без плинтуса
- Рис 8** Фанкойл с плинтусом
- Рис 9** Фанкойл FWL с передним забором воздуха

- Использовать входящий в комплектацию клеящийся держатель датчика.

### ПРИМЕЧАНИЯ



Το τηλεχειριστήριο LCD μπορεί να τοποθετηθεί επάνω (και στις δύο πλευρές) στα τερματικά της σειράς FWL-V χρησιμοποιώντας το κατάλληλο κιτ τηλεχειριστηρίου, το οποίο περιλαμβάνει:

- Τηλεχειριζόμενο αισθητήρα αέρα (μήκος καλωδίου 1,5 μ.)
- Πλαίσιο LCD (αντικαθίσταται στη θυρίδα)
- Βάση για την τοποθέτηση στο τερματικό
- Πλαίσιο
- Υποδοχή αισθητήρα και συνδετήρα

**Σημ.:** πριν από την εγκατάσταση αφαιρέσετε προσεκτικά το προστατευτικό φιλμ από την οθόνη. Η αφαίρεση του φιλμ ενδέχεται να προκαλέσει την εμφάνιση σκιών στην οθόνη, οι οποίες εξαφανίζονται μετά από μερικά δευτερόλεπτα και δεν υποδεικνύουν ελαττώματα στον πίνακα εντολών.

### Τοποθέτηση στη βάση και στον αερομεταλλάκτη

1. Αποσυναρμολογήστε τον αερομεταλλάκτη αφού ξεβιδώσετε τις τέσσερις βίδες που κρύβουν οι θυρίδες (Σχ. 1).
2. Ανοίξτε το τηλεχειριστήριο αφού αφαιρέσετε τις βίδες κλεισίματος. Περάστε τα καλώδια μέσα από τη σχισμή στο πίσω μέρος και συνδέστε τα (Σχ. 2) στους συνδετήρες σύμφωνα με το σχεδιάγραμμα. Εισάγετε τους συνδετήρες και κλείστε ξανά το τηλεχειριστήριο.
3. Αφαιρέστε τα πλαστικά γλωσσίδια που υπάρχουν σε ένα από τα δύο παράθυρα, δίπλα στη σχισμή στο πίσω μέρος του τηλεχειριστηρίου που χρησιμοποιείται για την ηλεκτρική καλωδίωση της βάσης (Σχ. 3) (το ένα ή το άλλο παράθυρο της βάσης ανάλογα εάν θέλετε να τοποθετήσετε το τηλεχειριστήριο στα αριστερά ή τα δεξιά του αερομεταλλάκτη). (Σχ. 3) Α=Βάση Β=γλωσσίδια
4. Περάστε τα καλώδια μέσα από την υποδοχή της βάσης και ενώστε τη βάση και το τηλεχειριστήριο χρησιμοποιώντας τις δύο βίδες σύνδεσης. (Στο Σχ. 4 εμφανίζεται η συναρμολόγηση τηλεχειριστηρίου και βάσης στην περίπτωση που το τηλεχειριστήριο βρίσκεται στα δεξιά του αερομεταλλάκτη: σε περίπτωση που το τηλεχειριστήριο βρίσκεται αριστερά του αερομεταλλάκτη, η βάση θα πρέπει να περιστραφεί κατά 180° σε σχέση με το σχεδιάγραμμα.
5. Εκτελέστε τις ηλεκτρολογικές συνδέσεις στο τερματικό σύμφωνα με τα σχεδιαγράμματα που περιέχονται στο εγχειρίδιο του χειριστηρίου (αφαιρέστε τυχόν καλώδια σύνδεσης για τη βαλβίδα και την αντίσταση όταν οι διατάξεις αυτές δεν υπάρχουν).
6. Εφόσον ολοκληρωθούν οι ηλεκτρολογικές συνδέσεις, πριν ολοκληρώσετε την εγκατάσταση του τηλεχειριστηρίου συστήνεται να εκτελέσετε τη διαδικασία αυτό-διάγνωσης για να ελέγξετε τη λειτουργία όλων των εξόδων (ανεμιστήρας σε διάφορες ταχύτητες, βαλβίδες εάν υπάρχουν). Συμβουλευθείτε τη σχετική παράγραφο του εγχειριδίου του χειριστηρίου.
7. Προβείτε στη συναρμολόγηση της ομάδας τηλεχειριστηρίου-βάσης στον αερομεταλλάκτη χρησιμοποιώντας τους συνδέσμους τύπου μπαγιονέτας (Σχ. 5).
8. Προσοχή προχωρήστε στην τοποθέτηση των αισθητήρων για τον αέρα (μαύρου χρώματος) και το νερό (λευκού χρώματος), ακολουθώντας τις ενδείξεις που περιέχονται, για τον αισθητήρα νερού, στο εγχειρίδιο εγκατάστασης του αισθητήρα θερμοκρασίας.
9. Συναρμολογήστε ξανά τη μονάδα και βιδώστε τις τέσσερις βίδες, και στη συνέχεια εφαρμόστε το κάλυμμα εισάγοντάς το και σταθεροποιώντας το στις κόγχες, όπως φαίνεται στο Σχ. 6.

### Εγκατάσταση αισθητήρα θερμοκρασίας

Το αξεσουάρ, που απαιτείται μόνο για την εγκατάσταση του τηλεχειριστηρίου στη μονάδα, περιέχεται στο σχετικό κιτ εγκατάστασης.



#### ΠΡΟΣΟΧΗ:

Προκειμένου να αποφύγετε παρεμβολές και συνακόλουθες ανωμαλίες λειτουργίας, τα καλώδια των αισθητήρων ΔΕΝ πρέπει να βρίσκονται κοντά σε καλώδια τροφοδοσίας (230V). Σε περίπτωση χρήσης μπαλαντέζας, χρησιμοποιήστε μόνο καλώδιο με θωράκιση και γείωση μόνο στην πλευρά του τηλεχειριστηρίου.

### ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ (ΣΧ. 7-8-9):

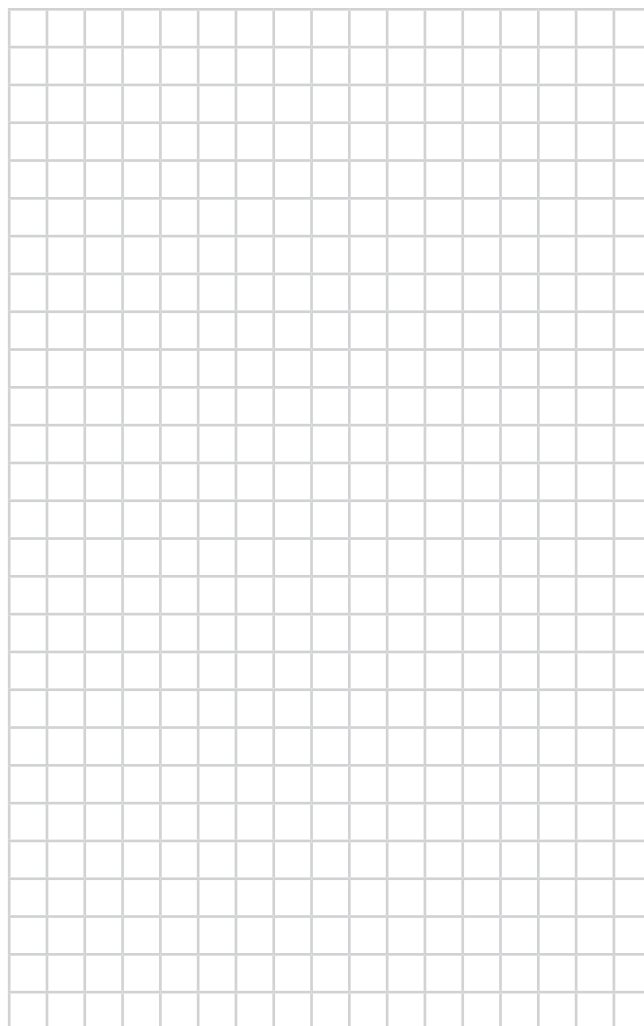
Σχ. 7 Αερομεταλλάκτης χωρίς βαλβίδα βάσης

Σχ. 8 Αερομεταλλάκτης με βαλβίδα βάσης

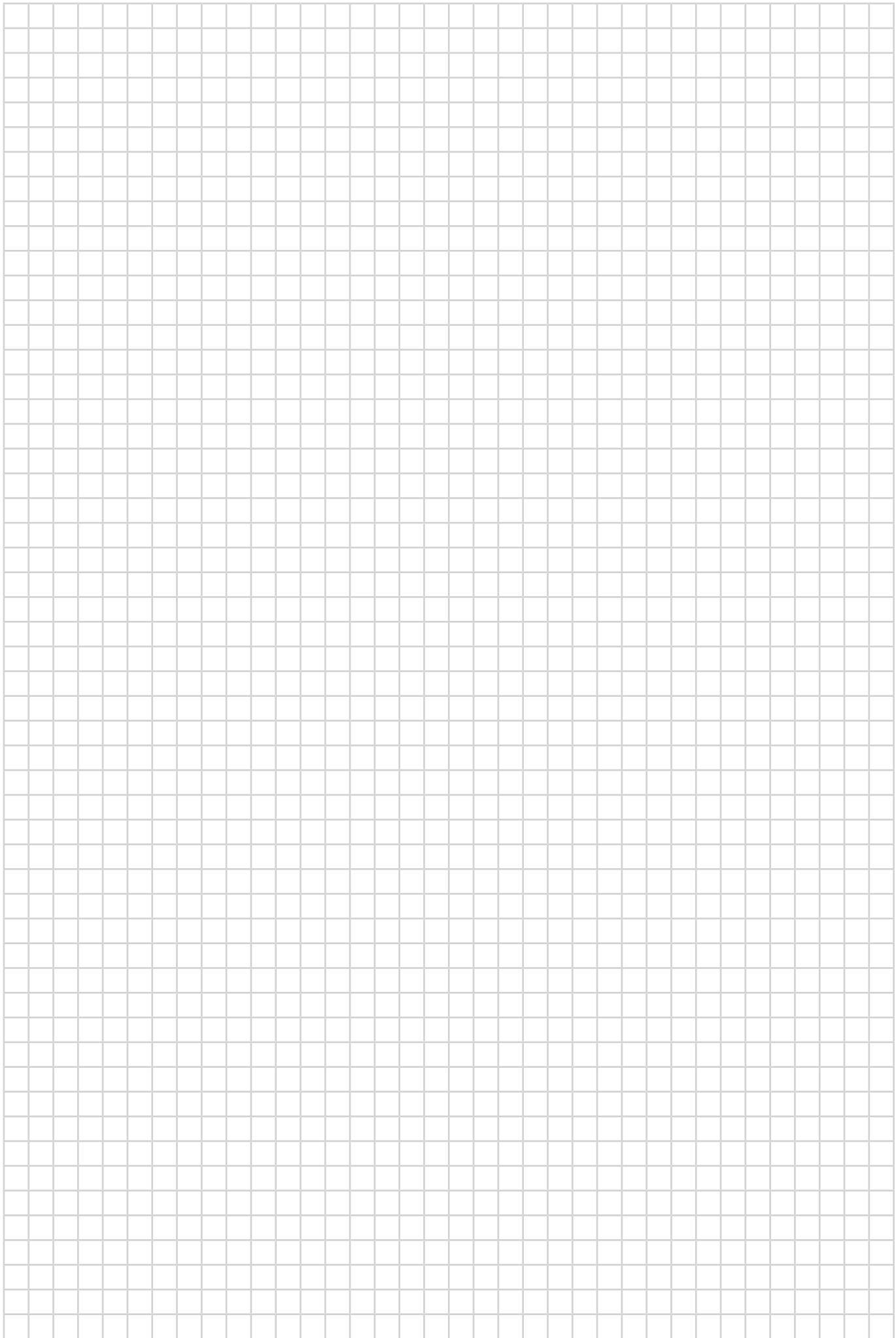
Σχ. 9 Αερομεταλλάκτης FWL με μετωπική αναρρόφηση

- Χρησιμοποιήστε την αυτοκόλλητη θήκη αισθητήρα που παρέχεται.

### ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ



## NOTES



**NOTES**

